

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

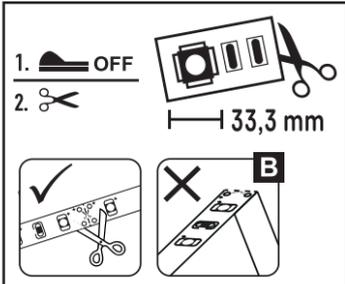
LED Strip Sensor 3 m Art.-Nr.: 21000163
6V === | 4,5 W
Size: 3000 x 8 mm
Battery 4x LR03 AAA |
4x 1,5V === = 6 V ===



DE | Bedienungsanleitung
FR | Mode d'emploi
EN | User manual
CZ | Návod k obsluze
DK | Betjeningsvejledning
ES | Instrucciones de uso
HR | Upute za uporabu
HU | Használati utasítás

IT | Istruzioni per l'uso
NL | Bedieningsinstructies
PL | Instrukcja obsługi
RO | Instrucțiuni de utilizare
RU | Руководство по эксплуатации

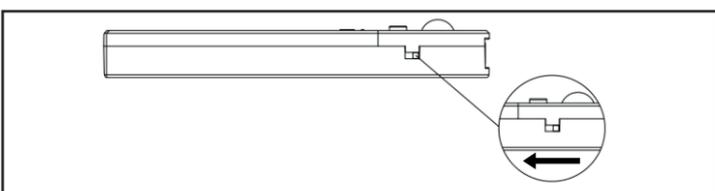
SE | Bruksanvisning
SI | Navodila za uporabo
SK | Návod na obsluhu
TR | Kullanım kılavuzu



DE Alle 33,3mm individuell kürzbar. Markieren Sie das LED-Flexband bei Bedarf nur an der teilbaren Stelle (Scheren-Symbol, siehe Abb. B). Selbstgetrennte Abschnitte sind nicht mehr funktionstüchtig.
FR Peut être raccourci individuellement tous les 33,3 mm. Si nécessaire, ne séparez la bande LED flexible qu'à l'endroit marqué (symbole de ciseaux, voir illustration B). Les sections auto-séparées ne sont plus fonctionnelles.
EN Can be shortened individually every 33,3 mm. If necessary, only cut the LED flex strip at the marked point (scissors symbol, see Fig. B). Self-separated sections are no longer functional.

CZ Lze individuálně zkrátit každých 33,3 mm. V případě potřeby přestřihněte flexi pásek LED pouze na vyznačeném místě (symbol nůžek, viz obr. B). Samostatně oddělené části již nejsou funkční.
DK Kan afkortes individuelt for hver 33,3 mm. Klip om nødvendigt kun LED-flexbåndet over på det markerede sted (saksymbol, se fig. B). Selvstændige sektioner er ikke længere funktionelle.
ES Puede acortarse individualmente cada 33,3 mm. En caso necesario, corte la tira flexible LED sólo por el punto marcado (símbolo de tijeras, véase la Fig. B). Las secciones separadas por sí mismas ya no son funcionales.
HR Može se pojedinačno skratiti svakih 33,3 mm. Ako je potrebno, razdijelite LED savijljivu traku samo na označenoj točki (simbol škara, vidi sliku B). Samoodvojeni odjelci više nisu funkcionalni.
HU 33,3 mm-enként egyediileg rövidíthető. Ha szükséges, csak a jelölt ponton vágja el a LED flex szalagot (olló szimbólum, lásd B ábrát). Az önmagukban leválasztott szakaszok már nem működőképesek.
IT Può essere accorciato individualmente ogni 33,3 mm. Se necessario, tagliare la striscia flessibile LED solo nel punto contrassegnato (simbolo delle forbici, vedere la Fig. B). Le sezioni auto-separate non sono più funzionali.
NL Kan elke 33,3 mm individueel worden ingekort. Knip de LED flexstrip indien nodig alleen door op het gemarkeerde punt (scheersymbool, zie Fig. B). Losse delen zijn niet meer functioneel.

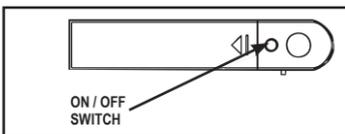
PL Możliwość indywidualnego skracania co 33,3 mm. W razie potrzeby należy przeciąć taśmę LED tylko w zaznaczonym miejscu (symbol nożyczek, patrz rys. B). Samodzielnie oddzielone sekcje nie są już funkcjonalne.
RO Poate fi scurtat individual la fiecare 33,3 mm. Dacă este necesar, tăiați banda flexibilă LED numai în punctul marcat (simbolul foarfecei, a se vedea figura B). Secțiunile auto-separate nu mai sunt funcționale.
RU Можно укорачивать по отдельности каждые 33,3 мм. При необходимости разрежьте гибкую светодиодную ленту только в отмеченной точке (символ ножниц, см. рис. B). Самостоятельно отрезанные участки больше не функционируют.
SE Kan förkortas individuellt var 33,3 mm. Vid behov får LED-flexlistan endast klippas av vid den markerade punkten (saxsymbol, se fig. B). Självseparerade sektioner är inte längre funktionella.
SI Lahko se posamično skrajša na vsakih 33,3 mm. Če je potrebno, trak LED flex odrežite le na označenem mestu (simbol škarij, glejte sliko B). Samostojno ločeni deli niso več funkcionalni.
SK Dá sa individuálne skrátiť každých 33,3 mm. V prípade potreby odtrhnite LED flexi pásky len na vyznačenom mieste (symbol nožnic, pozri obr. B). Samostatne oddelené časti už nie sú funkčné.
TR Her 33,3 mm'de bir ayrı ayrı kısaltılabilir. Gerekiirse, LED esnek seridi sadece işaretli noktadan kesin (makas sembolü, bkz. Şekil B). Kendiliğinden ayrılmış bölümler artık işlevsel değildir.



DE Moduswahltaсте: Links drehen -Steuerungsmodus umschalten: Gesteuert durch den Schaltknopf: EIN/AUS
FR Bouton de sélection du mode : tourner à gauche - Com-puter le mode de commande : Commandé par le bouton de commande : ON/OFF
EN Mode selection button: Turn left - Switch control mode: Controlled by the switch button: ON/OFF
CZ Tlačítko volby režimu: Otočte doleva - přepnutí režimu ovládání: Ovládání tlačítkem přepínače: ON/OFF

DK Knap til valg af tilstand: Drej til venstre - Skift kontroltilstand: Kontroleret af afbryderknappen: ON/OFF
ES Botón de selección de modo: Girar a la izquierda - Cambiar el modo de control: Controlado por el botón interruptor: ON/OFF
HR Tipka za odabir načina rada: Rotirajte ulijevo - Način upravljanja prebacivanjem: Upravlja se tipkom prekidača: ON/OFF
HU Módválasztó gomb: Balra fordulás - Vezérlési mód váltása: Vezérlés a kapcsológombbal: ON/OFF

IT Pulsante di selezione della modalità: girare a sinistra - Commutare la modalità di controllo: Comandato dal pulsante di commutazione: ON/OFF
NL Modusselectieknop: Draai naar links - Schakel bedieningsmodus: Bediend door de schakelknop: AAN/UIT
PL Przycisk wyboru trybu: Obróć w lewo - Przelącz tryb sterowania: Sterowanie za pomocą przycisku przełącznika: WŁ./RO
RO Butonul de selectare a modului: Rotiți la stânga - Comutați modul de control: Controlat de butonul comuta-torului: ON/OFF
RU Кнопка выбора режима: повернуть влево - Переключению режима управления: Управляется кнопкой переключения: ВКЛ/ВЫКЛ
SE Knapp för val av läge: Vrid åt vänster - Växla styrläge: Styrts med strömstyrknappen: ON/OFF
SI Gumb za izbiro načina: Obrnite v levo - Preklopite način upravljanja: Gumb za preklop: ON/OFF (vklop/izklop)
SK Tlačidlo volby režimu: Otočte doľava - Prepnete režimu ovládania: Ovládanie tlačítkom prepínača: ON/OFF
TR Mod seçim düğmesi: Solâ çevirin - Kontrol modunu deđiřtirin: Anahtar düğmesi tarafından kontrol edilir: AÇIK/KAPALI



DE Moduswahltaсте: rechts drehen - : Personenker-nungsmodus.Wenn der Mensch den Induktionsbereich betritt (Induktionswinkel 120 Grad, Induktionsabstand 3 Meter), leuchtet die LED-Leiste auf. Wenn der Mensch den Induktionsbereich verlässt, schaltet sich die LED-Leiste 30 Sekunden später automatisch aus.
FR Bouton de sélection du mode : tourner à droite - : mode de détection des personnes. Lorsque la personne entre dans la zone d'induction (angle d'induction de 120 degrés, distance d'induction de 3 mètres), la barre de LED s'allume. Lorsque la personne quitte la zone d'induction, la barre de LED s'éteint automatiquement 30 secondes plus tard.
EN Mode selection button: turn right - : person detection mode When the person enters the induction area (induction angle 120 degrees, induction distance 3 meters), the LED strip lights up. When the person leaves the induction area, the LED bar switches off automatically 30 seconds later.
CZ Tlačítko volby režimu: otočit doprava - : režim detekce osoby Když osoba vstoupí do indukčního prostoru (indukční úhel 120 stupňů, indukční vzdálenost 3 metry), rozsvítí se pás LED. Když osoba opouští indukční oblast, LED pásek se po 30 sekundách automaticky vypne.

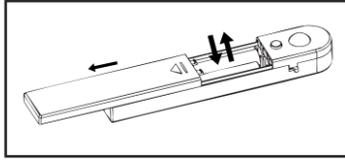
ES Botón de selección de modo: girar a la derecha - : modo de detección de personas Cuando la persona entra en la zona de inducción (ángulo de inducción 120 grados, distancia de inducción 3 metros), la tira de LED se enciende. Cuando la persona abandona la zona de inducción, la tira de LED se apaga automáticamente 30 segundos después.
HR Tipka za odabir načina rada: skretanje udesno - : Način detekcije osobe kada osoba uđe u područje indukcije (kut indukcijskog 120 stupnjeva, udaljenost indukcije 3 metra), LED traka će se automatski isključiti 30 sekundi kasnije.
HU Mód kiválasztó gomb: jobbra fordulás - : személyérzé-kelés mód Amikor a személy beép a indukciós területre (indukciós szög 120 fok, indukciós távolság 3 méter), a LED-csík világít. Amikor a személy elhagyja az indukciós területet, a LED-csík 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.
IT Pulsante di selezione della modalità: girare a destra - : modalità di rilevamento della persona Quando la persona entra nell'area di induzione (angolo di induzione 120 gradi, distanza di induzione 3 metri), la striscia LED si accende. Quando la persona lascia l'area di induzione, la striscia LED si spegne automaticamente 30 secondi dopo.
NL Modusselectieknop: draai naar rechts - : persoonsdete-ctiemodus Wanneer de persoon het inductiegebied betreedt (inductiehoek 120 graden, inductieafstand 3 meter), gaat de LED-strip branden. Als de persoon het inductiegebied verlaat, gaat de LED-strip na 30 seconden automatisch uit.
PL Przycisk wyboru trybu: obróć w prawo - : tryb wykrywania osoby Gdy osoba wejdzie w obszar indukcji (kąt indukcji 120 stopni, odległość indukcji 3 metry), pasek LED zaświeci się. Gdy osoba opuści obszar indukcji, pasek LED wyłączy się automatycznie 30 sekund później.

RO Butonul de selectare a modului: rotiți la dreapta - : modul de detectare a persoanei Când persoana intră în zona de inducție (unghi de inducție de 120 de grade, distanță de inducție de 3 metri), banda LED se aprinde. Când persoana părăsește zona de inducție, banda LED se stinge automat după 30 de secunde.
RU Кнопка выбора режима: поворот вправо - : режим обнаружения человека Когда человек входит в зону индукции (угол индукции 120 градусов, расстояние индукции 3 метра), светодиодная лента загорается. Когда человек покидает зону индукции, светодиодная лента автоматически выключается через 30 секунд.
SE Knapp för val av läge: vrid åt höger - : Persondetek-tingsläge När en person kommer in i induktionsområdet (induktionsvinkel 120 grad, induktionsavstånd 3 meter) tänds LED-remsan. När personen lämnar induktionsområdet släcks LED-remsan automatiskt 30 sekunder senare.
SI Gumb za izbiro načina: obrnite desno - : način zaznavanja osebe Ko oseba vstopi v območje indukcije (kot indukcije 120 stopinj, razdalja indukcije 3 metre), se prižge trak LED. Ko oseba zapusti območje indukcije, se trak LED po 30 sekundah samodejno ugasne.
SK Tlačidlo volby režimu: otočiť doprava - : režim detekcie osoby Keď osoba vstúpi do indukčného oblasti (indukčný úhol 120 stupňov, indukčná vzdialenosť 3 metre), LED pás sa rozsvieti. Keď osoba opúšťa indukčnú oblasť, LED pásk sa po 30 sekundách automaticky vypne.
TR Mod seçim düğmesi: sağa dönün - : kişi algılama modu Kişi indüksiyon alanına girildiğinde (indüksiyon açısı 120 derece, indüksiyon mesafesi 3 metre), LED serit yanar. Kişi indüksiyon alanını terk ettiğinde, LED serit 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

DE Moduswahltaсте: rechts drehen - : Personenker-nungsmodus.Wenn der Mensch den Induktionsbereich betritt (Induktionswinkel 120 Grad, Induktionsabstand 3 Meter), leuchtet die LED-Leiste auf. Wenn der Mensch den Induktionsbereich verlässt, schaltet sich die LED-Leiste 30 Sekunden später automatisch aus.
FR Bouton de sélection du mode : tourner à droite - : mode de détection des personnes. Lorsque la personne entre dans la zone d'induction (angle d'induction de 120 degrés, distance d'induction de 3 mètres), la barre de LED s'allume. Lorsque la personne quitte la zone d'induction, la barre de LED s'éteint automatiquement 30 secondes plus tard.
EN Mode selection button: turn right - : person detection mode When the person enters the induction area (induction angle 120 degrees, induction distance 3 meters), the LED strip lights up. When the person leaves the induction area, the LED bar switches off automatically 30 seconds later.
CZ Tlačítko volby režimu: otočit doprava - : režim detekce osoby Když osoba vstoupí do indukčního prostoru (indukční úhel 120 stupňů, indukční vzdálenost 3 metry), rozsvítí se pás LED. Když osoba opouští indukční oblast, LED pásek se po 30 sekundách automaticky vypne.
DK Knap til valg af tilstand: drej til højre - : personregist-reringstilstand Når personen kommer ind i induktionsområdet (induktionsvinkel 120 grader, induktionsafstand 3 meter), lyser LED-strimlen op. Når personen forlader induktionsområ-det, slukkes LED-stribpen automatisk 30 sekunder senere.

ES Botón de selección de modo: girar a la derecha - : modo de detección de personas Cuando la persona entra en la zona de inducción (ángulo de inducción 120 grados, distancia de inducción 3 metros), la tira de LED se enciende. Cuando la persona abandona la zona de inducción, la tira de LED se apaga automáticamente 30 segundos después.
HR Tipka za odabir načina rada: skretanje udesno - : Način detekcije osobe kada osoba uđe u područje indukcije (kut indukcijskog 120 stupnjeva, udaljenost indukcije 3 metra), LED traka će se automatski isključiti 30 sekundi kasnije.
HU Mód kiválasztó gomb: jobbra fordulás - : személyérzé-kelés mód Amikor a személy beép a indukciós területre (indukciós szög 120 fok, indukciós távolság 3 méter), a LED-csík világít. Amikor a személy elhagyja az indukciós területet, a LED-csík 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.
IT Pulsante di selezione della modalità: girare a destra - : modalità di rilevamento della persona Quando la persona entra nell'area di induzione (angolo di induzione 120 gradi, distanza di induzione 3 metri), la striscia LED si accende. Quando la persona lascia l'area di induzione, la striscia LED si spegne automaticamente 30 secondi dopo.
NL Modusselectieknop: draai naar rechts - : persoonsdete-ctiemodus Wanneer de persoon het inductiegebied betreedt (inductiehoek 120 graden, inductieafstand 3 meter), gaat de LED-strip branden. Als de persoon het inductiegebied verlaat, gaat de LED-strip na 30 seconden automatisch uit.
PL Przycisk wyboru trybu: obróć w prawo - : tryb wykrywania osoby Gdy osoba wejdzie w obszar indukcji (kąt indukcji 120 stopni, odległość indukcji 3 metry), pasek LED zaświeci się. Gdy osoba opuści obszar indukcji, pasek LED wyłączy się automatycznie 30 sekund później.

RO Butonul de selectare a modului: rotiți la dreapta - : modul de detectare a persoanei Când persoana intră în zona de inducție (unghi de inducție de 120 de grade, distanță de inducție de 3 metri), banda LED se aprinde. Când persoana părăsește zona de inducție, banda LED se stinge automat după 30 de secunde.
RU Кнопка выбора режима: поворот вправо - : режим обнаружения человека Когда человек входит в зону индукции (угол индукции 120 градусов, расстояние индукции 3 метра), светодиодная лента загорается. Когда человек покидает зону индукции, светодиодная лента автоматически выключается через 30 секунд.
SE Knapp för val av läge: vrid åt höger - : Persondetek-tingsläge När en person kommer in i induktionsområdet (induktionsvinkel 120 grad, induktionsavstånd 3 meter) tänds LED-remsan. När personen lämnar induktionsområdet släcks LED-remsan automatiskt 30 sekunder senare.
SI Gumb za izbiro načina: obrnite desno - : način zaznavanja osebe Ko oseba vstopi v območje indukcije (kot indukcije 120 stopinj, razdalja indukcije 3 metre), se prižge trak LED. Ko oseba zapusti območje indukcije, se trak LED po 30 sekundah samodejno ugasne.
SK Tlačidlo volby režimu: otočiť doprava - : režim detekcie osoby Keď osoba vstúpi do indukčného oblasti (indukčný úhol 120 stupňov, indukčná vzdialenosť 3 metre), LED pás sa rozsvieti. Keď osoba opúšťa indukčnú oblasť, LED pásk sa po 30 sekundách automaticky vypne.
TR Mod seçim düğmesi: sağa dönün - : kişi algılama modu Kişi indüksiyon alanına girildiğinde (indüksiyon açısı 120 derece, indüksiyon mesafesi 3 metre), LED serit yanar. Kişi indüksiyon alanını terk ettiğinde, LED serit 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır.



DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

Pokud baterie vtečou, vyjměte je hadříkem a vhodným způsobem je zlikvidujte. Upozornění: Nebezpečí chemický popálenin! Vytékající kapalina z baterií může způsobit chemický popálenin, pokud se dostane do kontaktu s pokožkou a očima. Pokud se vám vyskytne z baterií dostane do očí, důkladně je vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se vyskytne z akumulátoru dostane do kontaktu s pokožkou, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a mýdla. Akumulátor vystavený extrémně nízkému tlaku vzduchu může při úniku hořlavé kapaliny nebo plynu explodovat. Poškození způsobené nedodržím bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající. Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

DK Sikkerhedsinstruktioner
Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.
Sikkerheden i denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en service tekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
Lyslet er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
Overhold altid de tekniske specifikationer på typeskiltet og i denne brugsanvisning.
Lad ikke barn lege med produktet og emballagematerialet. Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige netinden. Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejforhold (fugt, regn osv.).
IP20-armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs.
Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.
Det er forbudt at ændre lygternes mekaniske eller elektriske struktur. Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes; når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.
Sikkerhedsforanstaltninger for batterier!
Opbevar batterierne udløsgængeligt for børn. Hvis batterier er blevet sluttet, skal du straks søge læge!
Køb altid batterier med korrekt størrelse og spænding. Sørg for, at batterierne er sat korrekt i, og hold øje med de to poler (+ og -).
Fjern straks brugte batterier fra apparatet.
Udsæt aldrig batterier for stærk varme (f.eks. stærkt sollys, ild), og smid dem ikke ind i ild. Batterierne kan eksplosere.
Tag batterierne ud, når de er opbrugt, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Ellers kan batterierne lække og forårsage skade.
Hvis batterierne lækker, skal du fjerne dem med en klud og bortskaffe dem på passende vis. Forsigtig: Risiko for kemiske forbrændinger!
Lækkende batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger; hvis den kommer i kontakt med hud og øjne. Hvis du får batterierne i øjnene, skal du skylle dem grundigt med rigeligt vand og straks søge læge. Hvis batterierne kommer i kontakt med din hud, skal du vaske det berørte område med masser af sæbe og vand.
Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan eksplosere, hvis der siver brandfarlig væske eller gas ud.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningen, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følger heraf.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsstedet. V forbeholder os ret til at foretage ændringer af teknik og udstyr.

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

ES Instrucciones de seguridad
La atención esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
La fuente luminosa de esta lámpara solo puede ser sustituida por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar.
La luminaria está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.
Respete siempre las especificaciones técnicas que figuran en la placa de características y en este manual de instrucciones.
No permita que los niños jueguen con el producto y el material de embalaje.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede dañar la retina.
No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente a su uso en zonas interiores secas y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre.
No illece la linterna si está dañada.
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces. La fuente luminosa de esta luminaria no puede sustituirse; cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria.

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

EN Safety instructions
Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these operating instructions for future reference.
The light source of this luminare may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorized by the manufacturer or a similarly qualified person.
The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
Do not allow children to play with the product and packaging material.
Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
IP20 luminaires are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors.
Do not use the light if it is damaged.
It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights. The light source of this luminare cannot be replaced; when the light source has reached the end of its service life, the entire luminare must be replaced.
Battery safety precautions!
Keep batteries out of the reach of children. If batteries have been swallowed, consult a doctor immediately!
Always buy batteries of the correct size and voltage. Ensure that the batteries are inserted correctly, observing the two poles (+ and -).
Remove used batteries from the device immediately.
Never expose the batteries to excessive heat (e.g. bright sunlight, fire) and do not throw them into a fire. The batteries could explode.
Remove the batteries when they are exhausted or if the product will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.
If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them appropriately. Caution: Risk of chemical burns! Leaking battery fluid can cause chemical burns if it comes into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, rinse them thoroughly with plenty of water and seek medical advice immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with plenty of soap and water.
A battery exposed to extremely low air pressure can explode and a flammable liquid or gas leaks out.
Damage caused by failure to observe the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

CZ Bezpečnostní pokyny
Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Světelný zdroj tohoto světla smí výměnit pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
Svítlivo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Vždy dodržte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si s výrobkem a obalovým materiálem hrály.
Nedivte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Svítliva s krytím IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorech a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo ve venkovních prostředích.
Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
Je zakázáno upravit mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.
Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; po skončení životnosti světelného zdroje to nutně vyžaduje celou výměnu.
Bezpečnostní opatření týkající se baterií!
Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě požití baterie okamžitě vyhledejte lékaře!
Vždy kupujte baterie správné velikosti a napětí. Dbejte na to, aby byly baterie správně vloženy a dodržely dva póly (+ a -).
Použité baterie ze zařízení ihned vyjměte.
Baterie nikdy nevystavujte nadměrnému teplu (např. ostrému slunečnímu světlu), nebo nevstávejte je do ohně. Baterie by mohly explodovat.
Baterie vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud výrobek nebude delší dobu používán. V opačném případě by mohlo dojít k vytečení kyseliny a k jejím poškozením.

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

HR Sigurnost
Molimo vas da pažljivo pročitate ove informacije prije nego što počnete s instalacijom ili upotrebom ovog proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
Izvor svjetlosti ove svjetiljke smije zamijeniti samo proizvođač ili servisni

DE Batteriewechsel / Batterieentnahme
FR Changement de batterie / retrait de la batterie
EN Battery replacement / battery removal
CZ Výměna baterie / vyjmutí baterie
DK Batterskift / batterifjernelse
ES Cambio de batería / extracción de batería
HR Zamjena baterije / uklanjanje baterije
HU Elemcsere / akkumulátor eltávolítás
IT Cambio batteria/rimozione batteria

NL Batterij vervangen / batterij verwijderen
PL Wymiana baterii/wyjmowanie baterii
RO Schimbarea bateriei / scoaterea bateriei
RU Замена батареи/извлечение батареи
SE Batteribyte / batteriför borttagning
SL Menjava/odstranitev baterije
SK Výmena batérie / vybratie batérie
TR Pil deđisiimi / pilin çikarılması

